

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 11 (1893)  
**Heft:** 67

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonnirt werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements.**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3.  
Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Verendung regelmässig Mittwoh und Samstag abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p><b>Redaktion und Administration</b> im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p><b>Rédaction et Administration</b> au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les <b>mercredi</b> et <b>samedi</b> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
--	--	---	--

**Inserionspreis:** Halbe Spaltenbreite 30 Cts, ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

**Prix des annonces:** La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

**Inhalt. — Sommaire.**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Handels- und Fabrikmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerisch-Rumänische Handelsvereinbarung. — Exposition à Batavia. — Konsulatswesen. — Internationale Markeneintragung.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige betraut werden.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Dichiarazioni di fallimenti.**

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti, a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

**Kanton Bern. — Canton de Berne.** (K.-E. 486)

Konkursamt Aarwangen.

Gemeinschuldnerin: **Styner, Elise**, von Unter-Entfelden, Negotiantin, in Langenthal.

Datum der Konkurseröffnung: 8. März 1893.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 23. März 1893, nachmittags 2 Uhr im Gasthof zum «Bären» in Aarwangen. In dieser Versammlung soll über die Frage der sofortigen Vermögensverwertung Beschluss gefasst werden.  
Eingabefrist: Bis 18. April 1893.

Konkursamt Bern-Stadt. (K.-E. 485)

Gemeinschuldnerin: **Gerber, geb. Sarbach, Susanna**, Jakobs Abgeschiedene von Schangnau, Pensionshalterin zur «Viktoria» in Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 13. März 1893.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 23. März 1893, nachmittags 3 Uhr, im Amthause in Bern.  
Eingabefrist: Bis 18. April 1893.

Konkursamt Erlach. (K.-E. 489)

Gemeinschuldner: **Reubi, allié Gugger, Robert**, Negotiant, in Ins.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Februar 1893.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 28. März 1893, nachmittags 2 Uhr im Bureau des Konkursamtes Erlach.  
Eingabefrist: Bis 18. April 1893.

Office des faillites de Porrentruy. (K.-E. 483)

Succession répudiée de **Lombardet, Julie**, née **Amez**, épouse en premières noces de Joseph Theubet et en secondes noces de Charles Lombardet, décédée à Fahn.

Date de l'ouverture de la liquidation: 4 mars 1893.  
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 23 mars 1893, à 2 heures de l'après-midi, au bureau de l'office Hôtel des Halles, à Porrentruy.  
Délai pour les productions: 18 avril 1893.

**Kanton Glarus.** (K.-E. 495)

Konkursamt des Kantons Glarus, in Mollis.

Gemeinschuldnerin: **Wittwe Gredig, Anna**, Wirtin zur Sonne in Engi (Kt. Glarus).

Datum der Konkurseröffnung: 9. März 1893.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungsgesetzes).  
Eingabefrist: Bis 7. April 1893.

Gemeinschuldner: **Fritsch, Adolf**, Wirt zum Bergli in Glarus.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. März 1893.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 24. März 1893, nachmittags 5 Uhr, im Gasthaus zum Freihof in Glarus.  
Eingabefrist: Bis 18. April 1893.

**Kanton Basel-Stadt.** (K.-E. 482)

Konkursamt Basel-Stadt.

Gemeinschuldner: **Maas-Kummlly, Wilhelm**, Hôtel zum Basler Hof, Clarastrasse 38 in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 13. März 1893.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 24. März 1893, nachmittags 3 Uhr, im Saale des Civilgerichts, Bäumleingasse 3, in Basel.  
Eingabefrist: Bis 18. April 1893.

**Kanton Thurgau.** (K.-E. 519)

Konkursamt Diessenhofen.

Gemeinschuldner: **Wiggert, Othmar**, Mechaniker in Diessenhofen.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1893.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 24. März 1893, nachmittags 1 Uhr auf dem Rathause zu Diessenhofen.  
Eingabefrist: Bis 18. April 1893.

**Cantone del Ticino.** (K.-E. 488)

Ufficio dei fallimenti in Bellinzona.

Fallito: **Bianchi, Carlo**, italiano, già negoziante in Giubiasco.  
Data della dichiarazione del fallimento: 14 marzo 1893.  
Prima adunanza dei creditori: Venerdì, 24 marzo 1893, alle ore 2 pom., nei locali del tribunale distrettuale.  
Termine per le insinuazioni: 18 aprile 1893.

Ufficio dei fallimenti di Leventina, in Faido. (K.-E. 491)

Fallito: **Bauli, Adriano**, di Pietro, di Milano, domiciliato a Faido, negoziante.

Data della dichiarazione del fallimento: 13 marzo 1893.  
Prima adunanza dei creditori: Giovedì, 23 marzo 1893, alle 2 pom., nei locali dell'ufficio d'esecuzione e fallimenti in Faido.  
Termine per le insinuazioni: 18 marzo 1893.

Ufficio dei fallimenti di Lugano. (K.-E. 487)

Fallito: **Cantoni, Pietro**, di Novaggio.  
Data della dichiarazione del fallimento: 10 marzo 1893.  
Prima adunanza dei creditori: Martedì, 28 marzo 1893, alle ore 10 ant., nei locali dell'ufficio dei fallimenti in Lugano.  
Termine per le insinuazioni: 18 aprile 1893.

**Canton de Vaud.** (K.-E. 492)

Office des faillites de Cossonay.

Failli: **Grognoz, Charles**, fils de Marc, de Poliez-Pittet, négociant, à Lachaux.  
Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> mars 1893.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 24 mars 1893, à 4 heures de l'après-midi, en maison de justice, à Cossonay.  
Délai pour les productions: 18 avril 1893.

Office des faillites de Grandson. (K.-E. 490)

Faillie: **Veuve Bezaçon**, fabricante de tuiles et briques, à Grandson.  
Date de l'ouverture de la faillite: 11 mars 1893.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 18 mars 1893, à 3 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville de Grandson.  
Délai pour les productions: 18 avril 1893.

**Canton du Valais.** (K.-E. 484)

Office des faillites de Martigny.

Failli: **Favre, Jean-Emmanuel**, facteur, à Isérahles.  
Date de l'ouverture de la faillite: 10 mars 1893.  
Première assemblée des créanciers: Lundi, 27 mars 1893, à 10 heures du matin, au bureau de l'office, à Martigny-Ville.  
Délai pour les productions: 18 avril 1893.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249 und 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kanton Zürich.** (Ko. 501)

Konkursamt Zürich.

Gemeinschuldner:  
1) Frau **Vogt-Arensmeier, Louise**, Inhaberin der Firma «L. Vogt-Arensmeier, Blumenfabrikation und Modenwaarenhandlung, Bahnhofstrasse 100 in Zürich (S. H. A. B. Nr. 273 vom 28. Dezember 1892, pag. 1107).  
2) **Auer, Conrad**, Getreidehändler, von Andelfingen, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1893, pag. 87; und Nr. 56 vom 8. März 1893, pag. 226).  
Anfechtungsfrist: Bis 28. März 1893.

**Kanton Bern. — Canton de Berne.** (Ko. 504)

Konkursamt Erlach.

**Gemeinschuldner:** Eichinger, allié Jakob, Heinrich, Uhrsteinfabrikant in Erlach (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1893, pag. 411).**Anfechtungsfrist:** Bis 28. März 1893.

Konkursamt Oberhasli, in Meyringen. (Ko. 502)

**Gemeinschuldner:** Gehrig-Imboden, Heinrich, Franz Josefs sel., von Buttisholz, gewesener Wirt zum Hôtel Viktoria in Meyringen (S. H. A. B. Nr. 131 vom 4. Juni 1892, pag. 523).**Anfechtungsfrist:** Bis 28. März 1893.

Office des faillites de Courtelary. (Ko. 499)

**Failli:** Montandon, Fritz, fabricant de cadrans, à Renan (F. o. s. du c. du 31 décembre 1892, n° 276, page 4119).**Délai pour intenter l'action en opposition:** 28 mars 1893.

Office des faillites de Neuveville. (Ko. 505)

**Failli:** Marillier-Denzler, Louis, ci-devant fabricant d'horlogerie, à Neuveville (F. o. s. du c. du 6 avril 1892, n° 85, page 337).**Délai pour intenter l'action en opposition:** 28 mars 1893.**Canton de Fribourg.** (Ko. 503)

Office des faillites de Morat.

**Failli:** Humbert, Alfred, fleu Boniface, de Cormérod, en fuite (F. o. s. du c. du 12 novembre 1892, n° 239, page 963).**Délai pour intenter l'action en opposition:** 28 mars 1893.**Kanton Solothurn.** (Ko. 498)

Konkursamt der Stadt Solothurn.

**Gemeinschuldner:** von Ins, Hans, Anteilhaber der Kollektivgesellschaft «Hans von Ins u. Co», Weinhandlung, von Oberbipp, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1893, pag. 411).**Anfechtungsfrist:** Bis 28. März 1893 beim Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn.**Canton de Vaud.** (Ko. 500)

Office des faillites de Lausanne.

**Failli:** Déglon, Gumann, ancien cafetier, à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 novembre 1892, n° 247, page 997).**Délai pour intenter l'action en opposition:** 28 mars 1893.**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.**

(B.-G. Art. 251.)

(L. P. art. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Canton de Berne.** (A. Ko. 507)

Office des faillites de Courtelary.

**Failli:** Blattner, Charles, ci-devant gérant de la caisse d'épargne et d'Escompte, à St-Imier (F. o. s. du c. du 5 octobre 1892, n° 215, page 863; du 24 décembre 1892, n° 270, page 1095; et du 25 janvier 1893, n° 19, page 75).**Délai pour intenter l'action en opposition:** 28 mars 1893.**Canton de Vaud.** (A. Ko. 508)

Office des faillites de Morges.

**Faillie:** Ogay, née Bouveret, Marie, veuve de Philippe, au Moulin de la Venoge rière Saint-Sulpice, inscrite au registre du commerce sous la raison «V<sup>re</sup> Ph. Ogay» (F. o. s. du c. du 23 novembre 1892, n° 245, page 989; et du 1<sup>er</sup> mars 1893, n° 48, page 193).**Délai pour intenter l'action en opposition:** 28 mars 1893.**Canton de Genève.** (A. Ko. 506)

Office des faillites du canton de Genève.

**Failli:** Renaud, E., marchand de chaussures, à Genève, 10, Rue d'Italie, 25, Rue de Rive, 5, Rue de l'Île (F. o. s. du c. du 11 janvier 1893, n° 9, page 35; du 1<sup>er</sup> mars 1893, n° 48, page 193; et du 11 mars 1893, n° 60, page 242).**Délai pour intenter l'action en opposition:** 28 mars 1893.**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**

(B.-G. 263.)

(L. P. 265.)

**Chiusura della procedura di fallimento.**

(L. E. 268.)

**Canton de Fribourg.** (Sch. 509)

Office des faillites de la Veveysse, à Châtel St-Denis.

**Failli:** Vanthey, Claude (vulgo Claudi), à Remaufens (F. o. s. du c. du 26 octobre 1892, n° 229, page 921; et du 4 mars 1893, n° 52, page 210).**Date de la clôture:** 14 mars 1893.**Cantone del Ticino.** (Sch. 510)

Ufficio dei fallimenti di Blenio in Acquarossa.

**Fallimento:** Zuffi, Pietro, fu Giuseppe, negociante, di Ponto Valentino, valle di Blenio (F. u. s. di c. del 27 febbraio 1892, n° 47, pag. 185; e del 11 maggio 1892, n° 113, pag. 449).**Data della chiusura:** 13 marzo 1893.**Canton de Vaud.** (Sch. 511)

Office des faillites d'Orbe.

**Faillies:** La société en nom collectif **Seurs Mayor**, à Ballaigues (F. o. s. du c. du 16 avril 1892, n° 94, page 373; et du 25 juin 1892, n° 145, page 582).**Date de la clôture:** 14 mars 1893.**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**

(B.-G. 257.)

(L. P. art. 257.)

**Kanton Zürich.** (St. 514<sup>F</sup>)

Konkursamt Schwamendingen.

**Gemeinschuldner:** Firma **L. Wagner & Co**, Gewehrbestandteilfabrik in Dübendorf (S. H. A. B. Nr. 247 vom 26. November 1892, pag. 997; und Nr. 36 vom 15. Februar 1893, pag. 145).**Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen:** 7. April 1893.**Ort, Tag und Stunde der Steigerung:** Montag, den 17. April 1893, von nachmittags 3 Uhr an, im Gasthof zum «Hecht» in Dübendorf.**Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft:** Die Gewehrbestandteilfabrik in Dübendorf, bestehend aus:

- 1) Einem Fabrikgebäude mit Wohnung, einem Wasserrad- und Schmiedegebäude, mit einem unterschlächtigen Wasserrad, einem Werkstattgebäude, 1 Dampfkesselhaus mit Dampfmaschine, 1 Hochkamin, und 2 Kohlschuppen.

Diese Gebäulichkeiten sind zusammen für Fr. 88,400 assekuriert.

- 2) Einem Wasserrecht an der Glatt.
- 3) ca. 1 Hektare 8 Aren Hofraum, Garten und Kanalanlagen, Pflanzland und Wiesen, worauf obige Gebäulichkeiten stehen.
- 4) Eine Brunnenquelle zu dem laufenden Brunnen im Fabrikgebäude.
- 5) Die sämtlichen sich im Etablissement befindenden und dazu gehörenden Maschinen.

**Kanton Bern.** (St. 513)

Konkursamt Bern-Stadt.

**Gemeinschuldner:** Nachlass des **Rindlisbacher, Jakob**, gew. Inhaber der Firma «J. Rindlisbacher», Klavierfabrikant in Bern (S. H. A. B. Nr. 259 vom 10. Dezember 1892, pag. 1049; Nr. 2 vom 4. Januar 1893, pag. 5; Nr. 9 vom 11. Januar 1893, pag. 35; und Nr. 36 vom 15. Februar 1893, pag. 146).**Ort, Tag und Stunde der Steigerungen und Bezeichnung der zu versteigernden Sachen:**

I. Dienstag, den 28. März 1893, nachmittags 2 Uhr, im Fabrikgebäude an der Zähringerstrasse, Bern, über 12 fertige Klaviere mit und ohne Patent-Stimmanschrauben und 1 Geigenklavier.

II. Mittwoch, den 29. März, morgens 9 Uhr, am gleichen Orte, über sämtliche Vorräte, Werkzeuge und Maschinen.

**Kanton Luzern.** (St. 512)

Konkursamt Triengen.

**Gemeinschuldner:** Nachlass des **Wiss-Zust, Josef**, Handelsmann, gew. Grossrat und Gemeinderatspräsident in Büron (S. H. A. B. Nr. 85 vom 6. April 1892, pag. 337; Nr. 178 vom 13. August 1892, pag. 715; Nr. 207 vom 24. September 1892, pag. 832; Nr. 220 vom 12. Oktober 1892, pag. 884; und Nr. 34 vom 11. Februar 1893, pag. 137; und Nr. 63 vom 15. März 1893, pag. 253).**Ort, Tag und Stunde der Steigerung:** Dienstag, den 28. März 1893, nachmittags 2 Uhr, auf dem Konkursamt Triengen.**Bezeichnung der zu versteigernden Sachen:** Buchforderungen im Betrage von 1900 Fr.**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**

(B.-G. Art. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**

(L. P. art. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzubringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den nachstehend hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Canton de Berne.** (N. F. E. 494)

Président du tribunal de Porrentruy.

**Débitrice:** **Vauclair, Elvina**, modiste, à Porrentruy.**Date du jugement accordant le sursis:** 25 février 1893.**Commissaire au sursis concordataire:** Constant Fleury, huissier, à Porrentruy.**Délai pour les productions:** 7 avril 1893.**Assemblée des créanciers:** Samedi, 8 avril 1893, à 2 heures après-midi, au 1<sup>er</sup> étage du café «Pape», à Porrentruy.**Délai pour prendre connaissance des pièces:** Dès le 30 mars 1893 chez le commissaire.**Canton de Neuchâtel.** (N. F. E. 493)

Tribunal de La Chaux-de-Fonds.

**Débitrice:** **Lamarque, Henri**, aubergiste, au Crêt du Locle.**Date du jugement accordant le sursis:** 9 mars 1893.**Commissaire au sursis concordataire:** A. Monnier, avocat, à La Chaux-de-Fonds.**Délai pour les productions:** 7 avril 1893.**Assemblée des créanciers:** Mardi, 25 avril 1893, à 2 heures après midi, à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds.**Délai pour prendre connaissance des pièces:** Dès le 15 avril 1893 en l'étude du commissaire, n° 5, Place de l'Hôtel-de-Ville.**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**

(B.-G. Art. 304.)

(L. P. art. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kanton Bern. — Canton de Berne.** (N. V. 518)

Gericht (1. Instanz) Gerichtspräsident von Bern.

**Schuldnerin:** Frau **Scherler-Imhof, Elisabeth**, Krämerin, auf der Sternwarte in Bern.**Tag, Stunde und Ort der Verhandlung:** Donnerstag, den 23. März 1893, nachmittags 4 Uhr, vor Richteramt Bern, im Amthause daselbst.**Tribunal (1<sup>re</sup> instance):** **Président du tribunal des Franches-Montagnes,** à Saignelégier. (N. V. 515)**Débitrice:** **Theurillat, Aurèle**, fabricant d'horlogerie, aux Breuleux (F. o. s. du c. du 25 janvier 1893, n° 19, page 76).**Jour, heure et lieu de l'audience:** Jeudi, 23 mars 1893, dès 10 heures du matin, dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Saignelégier.**Débitrice:** **Jobin, Jean-Pierre-Auguste**, fabricant d'horlogerie, aux Breuleux (F. o. s. du c. du 25 janvier 1893, n° 19, page 76).**Jour, heure et lieu de l'audience:** Jeudi, 23 mars 1893, dès 10 heures du matin, dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Saignelégier.

**Débitur:** **Chappatte, Cyprien**, chef d'atelier de monteur de boîtes, aux Bœux (F. o. s. du c. du 28 janvier 1893, n° 22, page 88). (N. V. 516)  
**Jour, heure et lieu de l'audience:** Jeudi, 23 mars 1893, dès 10 heures du matin, dans la salle des audiences du tribunal, à Saïgnelégier.

**Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.**  
 (B.-G. Art. 308.) (L. P. art. 308.) (N. B. 460)

**Canton de Genève.**

*Tribunal de 1<sup>re</sup> instance du canton de Genève.*

**Débitrice:** **Dlle Taminiau, Marie**, à Genève, héritière, sous bénéfice d'inventaire de la succession de son père **François-Joseph Taminiau**, quand vivait fabricant d'horlogerie et de bijouterie, domicilié à Genève, 4, Place Longemalle (F. o. s. du c. du 4 janvier 1893, n° 2, page 6; et du 8 mars 1893, n° 56, page 226).

*Date de l'homologation:* 13 mars 1893.

**Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.**

**Vermischte Bekanntmachungen. — Avis divers.**

**Kanton Bern.**

(V. 497)

**Bernische Boden-Kredit-Anstalt in Liquidation.**

**Gläubigerversammlung:** Mittwoch, den 5. April 1893, vormittags 1/2 11 Uhr, im untern Saale des Kasino in Bern.

Gemäss Art. XVI und XVII des Nachlassvertrages laden wir die Tit. Gläubiger der Anstalt auf obgenannten Tag zu einer Versammlung ein, zur Behandlung folgender Traktanden: 1) Bericht der Liquidations-Kommission über ihre bisherige Thätigkeit und den dermaligen Stand der Liquidation, eventuell Genehmigung dieses Berichtes; 2) Ermächtigung der Liquidations-Kommission zum Ankauf von Forderungen an die Anstalt; 3) Beratung und Beschlussfassung über allfällige Anträge von Seite der Gläubiger. Als Legitimation für den Eintritt in das Versammlungslokal genügt die Vorweisung des Eingabe-Doppels. Nach Art. 17 des Nachlassvertrages können sich mehrere Gläubiger durch den nämlichen Bevollmächtigten vertreten lassen.

Bern, den 3. März 1893.

*Im Namen der Liquidations-Kommission:*

Der Präsident: **Yersin.**

Der Sekretär: **Leuenberger, Notar.**

**Canton de Genève.**

(V. 496)

*Office des faillites du canton de Genève.*

**A remettre:**

Une boulangerie, située dans un bon quartier de la ville.

Pour renseignements s'adresser à l'office des faillites, au palais de justice, 56, Place du Bourg-de-Four, où les offres seront reçues pendant huit jours, soit jusqu'au 25 mars 1893.

**A vendre:**

Deux juments poulinières. Pour tous renseignements s'adresser à l'office des faillites, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, où les offres seront reçues jusqu'à fin courant.

**Handelsregister. — Registra du commerce. — Registro di commercio.**

**1. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo**

*Bureau de Fribourg.*

**Rectification.** Le vice-président de la **Société Française de Fribourg**, à Fribourg, ne s'appelle pas Louis Chardon du Rampat, ainsi qu'il est imprimé à tort dans le F. o. s. du c. du 9 mars 1893, n° 57, page 229, mais bien Louis Chardon du Ranquet.

**1893. 11 mars.** Le chef de la maison **Anna Despont**, à Belfaux, est Anna née Friedly, épouse de Xavier Despont, de Biéty-Orjulaz (Vaud), domiciliée à Belfaux. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, débit de vins. Bureau et magasin: A Belfaux. L'assistant judiciaire de la prénommée, Antoine Friedly de Marbach, domiciliée à Menzisywil, donne son consentement à la présente inscription.

**14 mars.** Le chef de la maison **Jules Bornet**, à Fribourg, est Jules Bornet de Fribourg, y domicilié. Genre de commerce: Epicerie, vins et liqueurs. Bureau: 28, Rue de la Samaritaine.

**Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo**

**1893. 11. März.** In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Albert Schuster u. Cie.** in St. Gallen (S. H. A. B. vom 17. März 1883, pag. 328; 6. März 1884, pag. 144; 8. Januar 1887, pag. 13; und 3. März 1890, pag. 201) erhöht Karl Mayer von St. Gallen, in Basel, seine Kommanditeinlage um Fr. 10,000 auf den nunmehrigen Betrag von vierzigtausend Franken (Fr. 40,000).

**11. März.** Die Aktionärversammlung der **Bank in Wyl**, mit Sitz in Wyl (S. H. A. B. vom 5. Februar 1883, pag. 95; 8. Dezember 1887, pag. 929; und 27. Januar 1891, pag. 65/66) vom 7. März 1893 hat an Stelle des aus Gesundheitsrückichten demissionierenden Verwaltungsrates Ad. Eberle-Müller, Erziehungsrat in Wyl, Gemeinderat Johann Nepomuk Baumgartner, Kaufmann, in Wyl, zum Mitglied des Verwaltungsrates der Bank gewählt. Als solches ist derselbe berechtigt mit dem Direktor kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift zu führen.

**Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino**

*Ufficio di Faido.*

**1893. 10 marzo.** Proprietari della ditta **Eredi Giuseppe Antonio Pinoli**, in Piotta sono: Pinoli Maurilio, Aquilino, Achille e Maria, questi tre ultimi sono minorenni e sono rappresentati dal primo, tutti di Piotta frazione del comune di Quinto, loro domicilio. Ditta in nome collettivo incominciata il 1° gennaio 1892. Generi di commercio: Negozio di granaglie, coloniali e generi diversi.

**10 marzo.** Proprietaria della ditta individuale **Snider Pasqualina**, in Giorno, è Snider Pasqualina, vedova fu Serafino di Cavagnago, domiciliata a Giorno. Ditta incominciata il 1° gennaio 1880. Generi di commercio: Coloniali, stoffe e vino.

**11 marzo.** Proprietario della ditta individuale **Peduzzi Giovanni** in Bodio, è Peduzzi Giovanni fu Paolo di Schignano (Italia), domiciliato a Bodio. Ditta incominciata il 1° gennaio 1893. Genere d'industria e commercio: Cava di grano.

**Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.**

**Marken. — Marques.**

**Eintragungen. — Enregistrements.**

13. März 1893, 8 Uhr Vormittags.

No 6312.

**S. Escher's Spinneri & Zwirnerei Niederuster,**  
 Zürich (Schweiz).



**Nessel- (Ramie-) Garne, Zirne, Gewebe, Strumpf- und Wirkwaren.**

13 mars 1893, 8 heures avant-midi.

No 6313.

**Gonet frères, négociants,**  
 Morges (Suisse).



**Lessive (en paquets, caisses et sacs).**

15. März 1893, 8 Uhr Vormittags.

No 6314.

**E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil,**  
 Genf (Schweiz).

**WESTFALIT**

**Sprengstoffe aller Art und deren Verpackungen.**

**Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.**

**Handelsverträge. — Traités de commerce.**

**Schweiz-Rumänien.** Der rumänische Senat hat in seiner Sitzung vom 16. d. M. die zwischen der Schweiz und Rumänien am 3. März d. J. abgeschlossene Handelsübereinkunft, deren Text wir in unserer Nummer vom 6. d. M. publiziert haben, einstimmig genehmigt.

**Ausstellungen. — Expositions.**

**Batavia.** Ainsi que nous l'avons annoncé dans notre numéro 225 du 6 décembre 1892, il se tiendra à Batavia, du mois d'août au mois d'octobre de cette année, une exposition de produits et de machines agricoles. Les pays étrangers pourront y participer, mais seulement, suivant l'avis exprès que nous en donne le consulat suisse à Batavia, avec des produits industriels en rapport avec l'agriculture et l'industrie des Indes néerlandaises. Parmi les produits offrant un intérêt particulier pour cette exposition et rentrant aussi dans son cadre, notre consulat signale principalement la fabrication suisse de l'industrie des machines, comme les moteurs (à gaz et à pétrole), les machines réfrigérantes, les installations à électricité et à turbines, qui peuvent être exposés soit en nature, soit sous formes de photographies ou de dessins. Il faut cependant faire remarquer qu'il n'existe pas de protection de patente. Les envois pour l'exposition se font par l'entremise des sociétés de navigation à vapeur «Nederland» et «Rotterdam Lloyd» avec réduction de moitié des prix ordinaires de transport. Il ne sera imposé aucun droit sur les objets exposés, tant qu'ils ne seront pas destinés à la vente.

**Konsulatswesen. — Consuls.**

Herr **Albert Vischer**, bisheriger Vizekonsul des Königreichs Italien, in Basel, ist zum Konsul daselbst an Stelle des zurückgetretenen Herrn **Adolf Vischer-Sarasin** ernannt worden und hat in dieser Eigenschaft am 16. d. M. das eidgenössische Exequatur erhalten.

**Verschiedenes. — Divers.**

**Fabrikmarken.** Mit Note vom 1. d. M. hat das niederländische Generalkonsulat in der Schweiz den Beitritt der Niederlande zu den Protokollen 2 und 3 der Madrider Konferenz der internationalen Union zum Schutze des gewerblichen Eigentums erklärt. Es betrifft dies: a. Die Uebereinkunft über die internationale Eintragung der Fabrik- und Handelsmarken vom 14. April 1891; b. das Protokoll betreffend den Kredit des internationalen Bureau vom 15. April 1891. Zu dieser Union gehören gegenwärtig folgende Staaten: Belgien, Brasilien, Spanien, Vereinigte Staaten von Amerika, Frankreich, Grossbritannien, Guatemala, Italien, Norwegen, Niederlande, Portugal, San Domingo, Serbien, Schweden, Schweiz und Tunis.

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

## Eidgenössische Bank (Actiengesellschaft) in Zürich.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre  
Freitag, den 24. März 1893, vormittags 10 $\frac{1}{2}$  Uhr,  
im grossen Saale des Zunfthauses zur „Meise“ in Zürich.

### Traktanden:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1892, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 2) Wahl von vier Mitgliedern des Verwaltungsrates gemäss Art. 14, Ziffer 4, und Art. 16 der Statuten und zwar:
  - a. Erneuerungswahl von drei Mitgliedern;
  - b. Ergänzungswahl von einem Mitgliede.
- 3) Wahl der drei Rechnungsrevisoren und der beiden Suppleanten derselben pro 1893.

Acht Tage vor der Versammlung wird der Jahresbericht nebst der Jahresrechnung, der Bilanz und dem Revisionsberichte bei der Eidgenössischen Bank (Actiengesellschaft) in Zürich und den nachgenannten Stellen zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt und denselben auf Verlangen gedruckt zugestellt werden.

Die Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können von heute an bis zum 21. März, Abends 5 Uhr, bei der Eidgenössischen Bank (Actiengesellschaft) in Zürich, bei ihren Comptoirs in Zürich, St. Gallen, Luzern, Bern, Basel, Chaux-de-Fonds, Lausanne und Genf und ihrer Filiale in Paris gegen Legitimation über den Aktienbesitz bezogen werden.

Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, dass nach dem obgenannten Termin vom 21. März keine Zutrittskarten mehr bezogen werden können.

Zürich, den 28. Februar 1893.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident:  
**Casimir von Arx.**

(127<sup>1</sup>)

## Schweizerische Kreditanstalt in Zürich.

### Aktiendividende pro 1892.

Gemäss Schlussnahme der heute abgehaltenen Generalversammlung ist die Aktiendividende für das Geschäftsjahr 1892 auf 7% des eingezahlten Kapitals festgesetzt. Die Auszahlung dieser Dividende erfolgt gegen Rückgabe des Coupons Nr. 3 unserer neuen Aktienütel von heute an mit Fr. 35 per Stück spesenfrei bei den nachgenannten Stellen: (M 6594 Z)

#### in Zürich an unserer Kasse,

- » Aarau bei der Aargauischen Bank.
- » Basel » » Basler Handelsbank.
- » Bern » » Kantonalbank von Bern.
- » Chur » » Bank für Graubünden.
- » Frauenfeld » » Thurgauischen Hypothekenbank.
- » Genf » » Herren Galopin frères & C<sup>e</sup>.
- » Glarus » » der Bank in Glarus.
- » Luzern » » Bank in Luzern.
- » Schaffhausen » » Bank in Schaffhausen.
- » Solothurn » » Solothurner Kantonalbank.
- » St. Gallen » » St. Gallischen Kantonalbank.
- » Winterthur » » Bank in Winterthur.

Die Coupons sind in Begleit eines Nummernverzeichnisses einzu-reichen.

Zürich, den 17. März 1893.

(166<sup>2</sup>)

Die Direktion.

## Aargauische Bank in Aarau.

Einladung zur ordentlichen Versammlung der Aktionäre

auf

Donnerstag, den 30. März 1893, nachmittags 2 Uhr,  
im Bankgebäude.

### Traktanden:

- 1) Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates über das Jahr 1892 und Erteilung der Décharge an die Verwaltungsbehörde. (A 209 Q)
- 2) Ratifikation des im Jahresbericht mitgetheilten Superdividendenvertrages mit dem 1. Staat Aargau.
- 3) Ersatzwahl für ein austretendes Mitglied des Verwaltungsrates.
- 4) Wahl von drei Zensoren und drei Suppleanten für 1893.

Aarau, den 9. März 1893.

Der Bankpräsident:  
**E. Isler.**

(146<sup>2</sup>)



### Neu. Zeitstempel mit Uhr!

Prospekte gratis.

Anerkannt beste Kautschuk- und Metall-Stempel, Numerteure, Perforateure, Plombenzangen etc. etc. (129<sup>1</sup>)

C. Ed. Dölitsch, Zürich.

### Assurances et réassurances.

Alfred Bourquin, Neuchâtel.

Se charge du placement de risques divers en incendie et chômage, vie, transports, accidents et bétail. Relations avec des compagnies de 1<sup>er</sup> ordre. (114<sup>2</sup>)

## Schweizerische Hypothekenbank.

### Einladung zur Generalversammlung.

Die Tit. Aktionäre der Schweizerischen Hypothekenbank werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung auf Donnerstag, den 6. April 1893, vormittags 10 $\frac{1}{2}$  Uhr, in die Bureaux der Bank in Solothurn eingeladen.

### Traktanden:

- I. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Jahr 1892.
- II. Bericht der Kontrolstelle.
- III. Beschlussfassung betreffend:
  - 1) Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung.
  - 2) Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion betreffend die Geschäftsführung für das Jahr 1892.
  - 3) Schlussnahme über Verwendung des Reingewinnes für das Jahr 1892.
  - 4) Genehmigung der Interpretation durch den Verwaltungsrat von Artikel 18, Absatz 8 der Statuten.
  - 5) Entscheid über Erhöhung der Zahl der Mitglieder des Verwaltungsrates von 9 auf 11 und eventuell Ernennung von zwei neuen Mitgliedern.
- IV. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren für das Jahr 1893.

Zur Erlangung des Stimmrechts müssen die Aktionäre ihre Aktien spätestens acht Tage vor der Generalversammlung an unserer Kasse in Solothurn oder bei der Tit. Basler Handelsbank in Basel, bei der Tit. Berner Handelsbank in Bern oder bei den Herren Weck & Aeby, Bankgeschäft in Freiburg, hinterlegen.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust samt dem Revisionsbericht werden acht Tage vor der ordentlichen Generalversammlung zur Einsicht in unserem Geschäftslokal aufgelegt.

Solothurn, den 14. März 1893.

Für den Präsident des Verwaltungsrates  
der Schweizerischen Hypothekenbank,  
Der Vizepräsident:  
**B. Roth.**

(168<sup>2</sup>)

## Aargauische Creditanstalt.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur zwanzigsten ordentlichen

### Generalversammlung

auf Dienstag, den 21. März 1893, nachmittags 3 Uhr,  
in den Saalbau in Aarau eingeladen.

### Traktanden:

- 1) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 2) Beschlussfassung über Verwendung des Jahresnutzens.
- 3) Wahl der Censoren und Suppleanten pro 1893.
- 4) Periodische Erneuerungswahl für drei statutengemäss im Austritt befindliche Mitglieder des Verwaltungsrates.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung, welche zugleich als Eintrittskarten dienen, können gegen Vorweisung der mit Nummernverzeichnis versehenen Aktien oder sonstigen genügenden Ausweis über deren Besitz vom 13. bis 18. März bezogen werden in

Basel bei der Tit. Eidgenössischen Bank,  
Winterthur bei der Tit. Bank in Winterthur,  
Zürich bei der Tit. Schweiz. Kreditanstalt

und bis 21. März, mittags 12 Uhr, in

Aarau an unserer Kasse.

Geschäftsberichte sind vom 13. März hinweg an den obgenannten Orten zu beziehen, auch können vom gleichen Zeitpunkt hinweg die Bilanz, die Abrechnung über Gewinn und Verlust und der Censorenbericht von den Aktionären in unserem Geschäftslokal eingesehen werden.

Aarau, 27. Februar 1893.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident:  
**A. Künzli.**

(116<sup>2</sup>)

## Einlösungsstellen

für die am 15. März fälligen Coupons der

3 $\frac{1}{2}$  % Anleihen des Kantons Solothurn von 1888 u. 1889  
und des

4 % Anleihens des Kantons Solothurn vom Jahre 1884  
sind

In Solothurn: Solothurner Kantonalbank und ihre Filialen  
in Olten und Balsthal.

» Basel: die Herren Riggenschach & Co.

» Bern: die Herren Tschann & Co.

» Zürich: die Schweizerische Kreditanstalt. (S 487 Y)

Solothurn, den 6. März 1893.

(143<sup>1</sup>)

Solothurner Kantonalbank.

## Rigi-Kaltbad-Mobiliargesellschaft. (167)

Die Dividende pro 1892 mit Fr. 9 wird gegen Ablieferung von Coupons Nr. 6 und 7 durch Herren Gruner-Haller & C<sup>e</sup> in Bern ausbezahlt. (H 2617 Y)

### Dr. Andrea Censi, Fürspreh, Lugano.

(32<sup>10</sup>) **Advokatur, Inkasso und Notariat.** (H 267 Lg)  
Amtlich gestellte, hypothekarische Kautions Fr 5700. — Korrespondenz in deutscher, französischer und italienischer Sprache.